

Schulschwimmen – Erfassungsbogen zu Vorerkrankungen (Ukrainisch)

Schule:
Школа: _____

Klasse/Gruppe:
Клас/група: _____

Name, Vorname des Kindes:
Прізвище, ім'я дитини: _____

- Es bestehen keine gesundheitlichen Bedenken.
Побоювань з приводу здоров'я немає.

Mein/unser Kind kann am Schwimmunterricht teilnehmen, hat aber folgende gesundheitliche Beeinträchtigungen und Besonderheiten:

- Моя/наша дитина може брати участь в заняттях з плавання, але у неї є наступні порушення і особливості з приводу здоров'я:

- Hörbehinderung / Trommelfellerkrankung
дефекти слуху / захворювання барабанної перетинки

- Ohrstöpsel verwenden
використання берушів

- Asthma / Bronchitis
астма / бронхіт

- Asthmaspray muss griffbereit sein
аерозоль від астми повинен бути завжди під рукою

- Herz- / Kreislaferkrankungen
серцево-судинні захворювання

- Blasen- / Nierenerkrankung
захворювання сечового міхура / нирок

- Diabetes
діабет

- Kontrolle erforderlich
необхідний контроль

- Körperbehinderung
фізичний недолік

- ADS / ADHS
СДУ / СДУГ

- Medikamenteneinnahme erforderlich
необхідний прийом медикаментів

- Hauterkrankung
захворювання шкіри

- Augenerkrankung / Sehbehinderung
захворювання очей / порушення зору

- Anfallsleiden / Epilepsie
напади / епілепсія

- Bluter
гемофілія

- andere Beeinträchtigung
інші порушення

- Art:
вид: _____

- schlechte Erfahrung im Wasser / Panik
поганий досвід у воді / паніка

Weitere wichtige Hinweise / Erläuterungen durch die Eltern zum Gesundheitszustand des Kindes (gegebenenfalls auch Rückseite nutzen):

Інша важлива інформація / пояснення батьків щодо стану здоров'я дитини (за необхідності використайте також зворотній бік):

Mit meiner Unterschrift bestätige ich die Teilnahme meines / unseres Kindes am verbindlichen Schwimmunterricht sowie die Richtigkeit meiner Angaben. Ich verpflichte mich, jegliche Veränderungen der Schule und den Schwimmlehrern unverzüglich mitzuteilen.

Своїм підписом я підтверджую участь моєї/нашої дитини в обов'язкових заняттях з плавання та правильність зроблених мною даних. Я зобов'язуюсь негайно повідомляти школу і вчителів з плавання про будь-які зміни.

Ort / Datum
Місце / дата

Unterschrift
Підпис

telefonische Erreichbarkeit
Доступність по телефону

Mein / unser Kind darf aus gesundheitlichen Gründen nicht am Schwimmunterricht teilnehmen. Ein ärztliches Attest liegt bei / wird in Kürze nachgereicht.

- Моя / наша дитина не може брати участь в заняттях з плавання за станом здоров'я. Висновок лікаря додається / буде незабаром наданий.

(Bitte Zutreffendes ankreuzen.)

(Прохання відмітити хрестиком необхідну відповідь.)